

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 1 (1955)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** La page de la femme

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Page de la Femme

## EVE AU FUSIL

C'est vrai que les femmes suisses ont été soldats pendant la guerre 1939-44! Je l'ai été moi aussi (et peut-être y a-t-il parmi les Suissesses de Paris des complémentaires qui ont arboré un brassard gris-vert à croix fédérale avec les lettres FHD ou SCF!) mais jamais, au grand jamais les femmes-soldats helvétiques ont foulé le sol de ces places de tir que Maman Confédération (comme on dit chez nous au Tessin) met à la disposition de ses magnifiques soldats. Vous pouvez donc imaginer mon émotion, ce fameux dimanche ensoleillé à Versailles, quand je me suis trouvée à ce stand de la rue de Saint-Cyr, au beau milieu de nos compatriotes de la Société suisse de tir et pendant un de leurs exercices au fusil militaire suisse pour des tirs à 300, 50 et 12 mètres. Le vacarme était épouvantable sous les voûtes du stand, M. Meyer, qui est le Président des tireurs suisses de Paris et en plus un homme très galant, s'empressa de me fournir un charmant petit tampon d'ouate pour que tous ces coups ne blessent pas trop mes tympans délicats. Il y avait un bon groupe de tireurs ce beau dimanche à Versailles! Il y en avait couchés ventre à terre, d'autres debout, de ceux qui, pour tirer, chaussaient leurs lunettes, de ceux qui, au contraire, les enlevaient. Il y avait surtout une grande discipline et un ordre parfait au stand. Chacun avait sa charge bien définie et bien exécutée. Et tout filait comme sur des roulettes : le tir, le pointage, les diverses manipulations que moi, profane de la tête aux pieds, je n'arrivais pas à comprendre. Il y avait les champions de toujours, les vétérans, les plus jeunes. J'y vis des visages connus, des com-

patriotes vus aux fêtes et manifestations de notre colonie, des amis tessinois : Repetti, Juri, Barca et Faustin Mona et Alexandre Juri, des amis de toujours. M. Meyer racontait avec fierté les exploits de l'un ou l'autre de... ses fils! Et nous reparlâmes, et avec quel plaisir, des lauriers dorés de Lausanne... Puis j'allais au stand de tir de 12 mètres, chez les dames. J'étais dans le règne féminin du tir, chez Eve au fusil. Il y avait la championne, Mme Juckert. A la voir si calme, toute blonde et avec un sourire maternel sur les lèvres, comment penser qu'elle est formidable avec un fusil au bras? Il y en avait d'autres non moins vaillantes : Mmes Repetti, Mona, Juri... Elles épaulaient le fusil, un fusil de dame, léger! (il pesait au moins 10 ou 12 kilogs), visaient avec grand calme et sûreté et... pam! Que de tirs magnifiques au palmarès féminin de la Société suisse de tir. J'étais stupéfaite et quand M. Juckert (qui s'occupe avec compétence et patience de ces Dianas modernes) m'en donna un à voir, à soupeser pour me rendre compte... Glissons! Je fus absolument pitoyable.

Quel noble sport que le tir! Et comme nous l'aimons nous suisses qui, dans ce sport, comme dans la lutte libre, le canotage et la gymnastique, y comptons des athlètes qui sont parmi les meilleurs du monde!

Ce doit être par atavisme, depuis Guillaume Tell, cette passion du tir chez nous! C'est une détente à la vie absorbante des villes : un art qui demande à ses adeptes le calme des nerfs et de l'esprit, la sûreté de l'œil et de la main et surtout de savoir se dominer et réfléchir. Des qualités en somme dont l'homme et la femme modernes commencent à être dépourvus.

E. FRANCONI.

## SECRETARIAT SOCIAL DES SUISSES à PARIS

Le Secrétariat social des Suisses à Paris, dirigé par Mme A. Picot, est une œuvre qui s'occupe du bien-être matériel et moral des jeunes filles suisses et de leur placement dans de bonnes familles, à Paris.

Nombre de jeunes filles continuent à demander son aide pour trouver ces « bonnes familles ». Chaque année, le Secrétariat est en mesure, plus rapidement et plus facilement que l'année précédente, de communiquer les adresses nécessaires. Le cercle des familles recommandables s'élargit et les placements malheureux ne sont plus à craindre comme par le passé.

Le Secrétariat continue à aider les jeunes filles qui n'ont pas lieu d'être satisfaites de la famille où elles travaillent au pair. On cherche à éviter qu'elles rentrent en Suisse sous l'impression d'un échec. Placées dans une nouvelle famille, il est fréquent qu'elles reprennent confiance, et oublient rapidement l'expérience fâcheuse du début, due le plus souvent à un manque d'informations.

On place uniquement des stagiaires familiales. Il n'y a pratiquement aucune offre de jeune fille dans le cadre du personnel de maison — si ce n'est de temps à autre un cas de dépannage. Les jeunes filles préfèrent être au pair. Ainsi elles peuvent suivre des cours de français et visiter Paris.

Le rôle du Secrétariat consiste à indiquer à chaque famille les démarches à entreprendre en vue d'obtenir la carte de stagiaire familiale. Les jeunes filles arrivées à Paris sans être en possession du contrat dûment visé peuvent régulariser leur situation sans trop de peine au Service de la Main-d'Œuvre étrangère. Malgré nos recommandations certaines familles s'abstiennent de toute démarche, certaines jeunes filles aussi. Dans la majorité des cas elles passent inaperçues mais elles sont toujours exposées à de grandes difficultés, soit que la jeune fille tombe malade (absence de Sécurité sociale) ou que l'irrégularité soit découverte par un inspecteur du travail ou de la Sécurité sociale.

La partie du travail la plus attachante et la plus constructive est certainement celle qui consiste à traiter les cas difficiles et toujours urgents qui se présentent chaque mois.

Voici quelques exemples :

Deux orphelines arrivées en avion de Dakar ont dû passer une journée à Paris et le soir même repartir par le train de nuit en Suisse. Grâce aux démarches et aux soins du Secrétariat, le transfert s'est réalisé sans incident.

Une jeune Zurichoise de 16 ans a été amenée à la Légation par un agent de police. Enfuie à Paris et sans argent, elle avait été trouvée sur la voie publique, ne sachant plus où aller. Son rapatriement fut organisé le soir même.

Une jeune danseuse suisse vint il y a quelques mois tenter sa chance à Paris. Le Secrétariat trouva les fonds nécessaires pour un hôtel afin qu'elle puisse attendre la date d'une audition importante pour sa carrière! De même on trouva les fonds nécessaires pour permettre à une jeune mère nourrice dans le IX<sup>e</sup> arrondissement de passer quelques semaines en Suisse pour se reposer de sa lourde tâche.

Il a fallu déployer des dons de détective dans bien des cas de fuites. Nous déplorons à ce sujet l'inconscience de certains parents qui envoient trop jeunes leurs filles à Paris, surtout lorsqu'il est notoire qu'il s'agit de jeunes filles peu sérieuses et prêtes à céder aux tentations parisiennes.

Nous avons eu des cas difficiles de jeunes femmes en détention dont deux jeunes filles enceintes.

La situation des jeunes mères abandonnées avec leur enfant préoccupe le Secrétariat : elles préfèrent en général rester en France et y refaire leur vie — ce qui est compréhensible à beaucoup d'égards — mais leur placement avec l'enfant est une tâche compliquée. Actuellement chacun des cas a trouvé sa solution, mais il arrive fréquemment que tout le problème soit remis en question d'un jour à l'autre.

Rappels en outre que les demandes de renseignements de toute nature (différends entre employeurs et employés, organisation des loisirs, aide pour le logement) sont le pain quotidien du service social du Secrétariat.

En ce qui concerne les loisirs, notons que sa tâche est grandement facilitée depuis que, sous les auspices de la Protection de la Jeune Fille suisse, Mmes Testut et Serra, membres de la Colonie suisse, organisent des sorties pour les jeunes filles catholiques.

## N'OUBLIONS PAS...

SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE DE BIENFAISANCE (fondée en 1820), 13, rue Hallé, Paris (14<sup>e</sup>). — Président : M. Matthey (même adresse).

ASILE SUISSE DES VIEILLARDS (fondé en 1864), 25, avenue de Saint-Mandé, Paris (12<sup>e</sup>). — Président : M. O. Zurcher, 28, avenue de l'Opéra, Paris.

ASSOCIATION DE L'HOPITAL SUISSE DE PARIS (fondée en 1947), 10, rue des Messageries, Paris (10<sup>e</sup>). — Président : M. Jenny, 29, rue Taibout, Paris (9<sup>e</sup>).

**VERRES A VITRES**  
Grands travaux de Vitrerie-Miroiterie  
**Etablissements Ch. COSTA**  
56, rue des Grands-Champs, PARIS-20<sup>e</sup>  
Représentant : Ch. GIANELLA  
Téléphone : DOR 69-14

**Réparation Automobile**  
**ATELIER GIULIANI & C<sup>IE</sup>**  
S.A.R.L., au capital de 1.500.000  
**Spécialiste en Voitures Italiennes**  
LANCIA 11, Rue Georges-Cisterne  
ALFA-ROMEO 50, Rue Rouelle  
FIAT  
SIMCA **PARIS (XV<sup>e</sup>)**  
C.C.P. Paris 10737 46 Tél. : SUP. 37 10

**A. O. HUBER**, Graphologue-Psychologue  
4, rue du Docteur Lecène, PARIS (13<sup>em</sup>)  
Membre du Syndicat des Graphologues professionnels  
Analyse Individuelles : 800 fr. 1 500 fr. et 2500 fr.  
Etude Comparatives (Mariage etc...) 2 500 fr. et 4 500 fr.  
Tests d'Embauche ; 600 fr. et 1 000 fr.